



EINDEJAAR

2015

FIN D'ANNÉE

# DIERENDONCK

ONZE KLASSIEKERS

2016

NOS CLASSIQUES

# Tijdloze Klassiekers

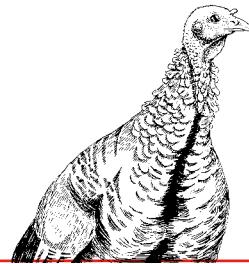
Dierendonck trekt voor de feesten resoluut de kaart van de tijdloze klassiekers: pure terroir producten die bol staan van de smaak. Wij hebben voor elk wat wils: van het klassieke verse gebraad om zelf klaar te maken tot de meest verfijnde sauzen en gerechten die u een zorgeloos feest garanderen. Kom en ontdek vanaf nu ons eindejaarsassortiment in één van onze winkels. Wij ontvangen er u graag in een gezellige, huiselijke sfeer en staan er u met raad en daad bij om het perfecte menu samen te stellen. Wij wensen u alvast een mooi eindejaar!

Pour les fêtes de fin d'année Dierendonck vous propose une carte classique et épurée, véritable ode aux produits de terroir. Du rôti à cuire soi-même aux plats préparés les plus raffinés, nous avons de quoi séduire les plus exigeants des gourmets et des gourmands.

Venez découvrir notre assortiment de fêtes en boutique. Toute notre équipe vous y attend dans une ambiance conviviale et chaleureuse afin de vous conseiller dans l'élaboration de votre menu. Joyeuses fêtes!

# Classiques Intemporels

[WWW.DIERENDONCK.BE](http://WWW.DIERENDONCK.BE)



## KALKOEN & KAPOEN DINDONNEAU & CHAPON

Ook dit eindejaar brengt Dierendonck zoals gewoonlijk een selectie aan vers gevogelte voor de feesten.

Zo is er de heerlijke kalkoen, die als authentiek kerstsymbool niet mag ontbreken op uw feesttafel.

De kapoen is enkel te verkrijgen tijden de feestdagen. Het heerlijke en zachte vlees is een ware delicatesse die smelt in de mond.

En dan is er nog het jonge hoen, of de poularde. Met zijn eigen subtile smaak uiterst geschikt voor al uw fijne gerechten.

### VERS EN NIET OPGEVULD

Klassieke kalkoen 5-10 p  
Hoevekalkoen 5-10 p  
Bastide kapoen 10-12 p  
Cendré kapoen 6-8 p  
Gascon kapoen 4-5 p  
Poularde (jonge hoen) 5-6 p



Cette année encore vous trouverez chez Dierendonck une sélection de volailles pour les fêtes.

Nous vous proposons de belles dindes pour vos grandes tablées mais aussi d'autres saveurs parfois méconnues.

Le chapon est une volaille d'exception, disponible qu'au moment des fêtes. Une viande qui séduira tous les amateurs de chairs moelleuses et fondantes.

Nos poulardes quant à elles se prêteront particulièrement aux préparations de mets fins grâce à leur goût subtil et généreux.

### FRAIS ET NON FARCI

Dinde classique 5-10 p  
Dinde de ferme 5-10 p  
Chapon bastide 10-12 p  
Chapon cendré 6-8 p  
Chapon cendré 4-5 p  
Poularde 5-6 p



# OPGEVULDE KALKOEN DINDE FARCI



## OM ZELF TE BAKKEN (OVENKLAAR)

### KALKOEN & CHAPON

Een kalkoen is geschikt vanaf 6 personen en weegt ongeveer 3 kg opgevuld

Kalkoen opgevuld

**20,00**

Chapon opgevuld

**39,00**

Kalkoenbil opgevuld (vanaf 3 personen)

**21,00**

### HOEVEKIP

Bent u met een kleine groep (4-5 personen), dan raden wij u onze gevulde hoevekip aan

Hoevekip opgevuld

**18,00**

### FARCE

Zelf opvullen? U kan ook onze farce apart verkrijgen!

Huisgemaakte farce met kalfsgehakt, truffel en Armagnac

**26,00**

€/kg

## A CUIRE SOI-MÊME (PRÊT À ENFOURNER)

### DINDE & CHAPON

Une dinde est un choix idéal à partir de 6 personnes.  
Pèse 3 kg environ farcie.

Dinde farcie

**20,00**

Chapon farci

**39,00**

Cuisse de dinde farcie (à partir de 3 personnes)

### POULET DE FERME

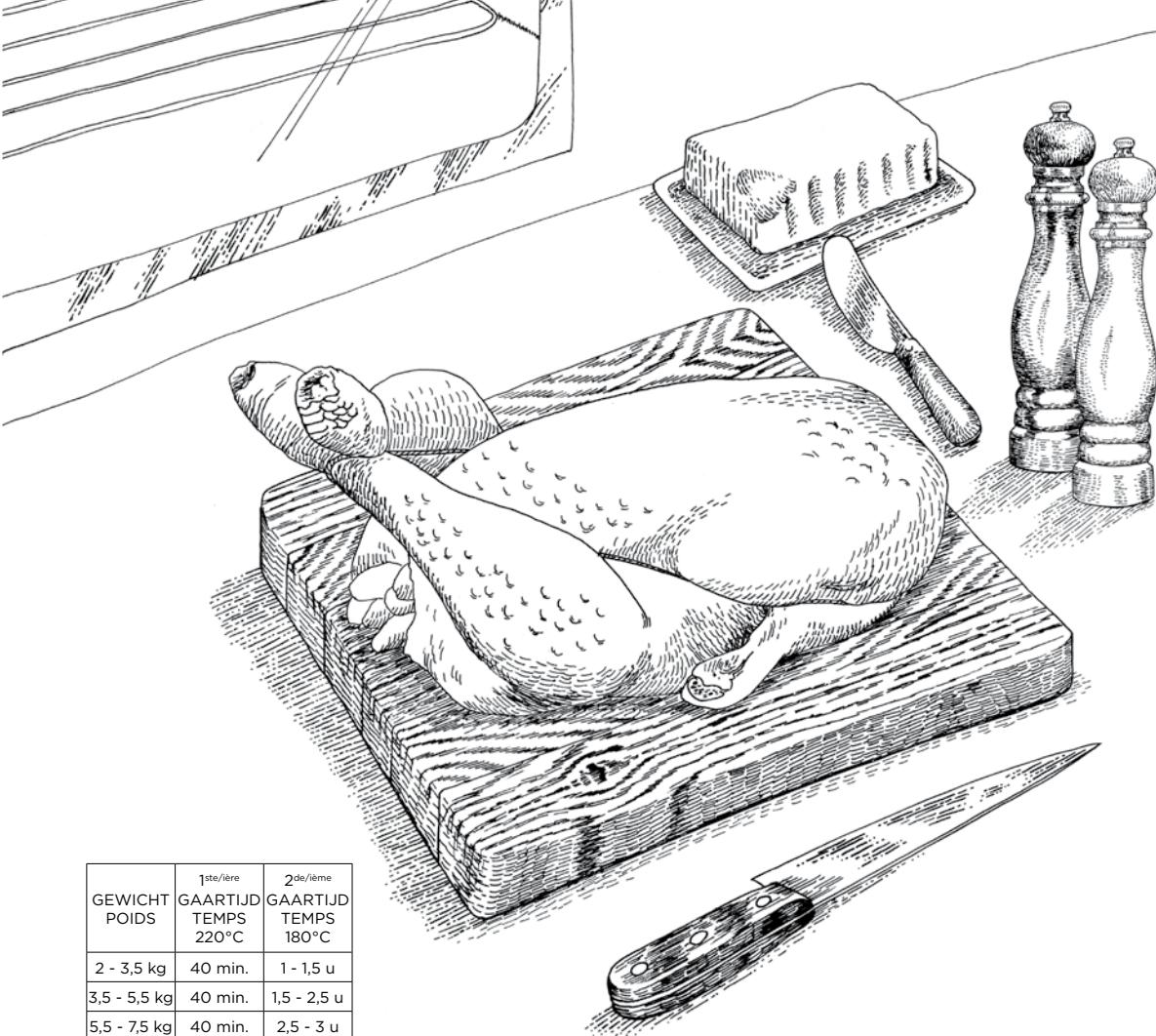
Pour les petites tables (jusqu'à 5 convives) nous vous proposons notre poulet de ferme farci.

Poulet de ferme farci

### FARCE

Farcir vous-même? C'est possible! Notre farce est disponible séparément.

Farce maison au haché de veau, truffe et Armagnac



## BAKTIP CONSEILS DE CUISSON

Oven voorverwarmen op 220°C

Kruiden met peper en zout

Eerste gaartijd: kalkoen 40 min. in de oven op 220°C

Tweede gaartijd: temperatuur verlagen tot 180°C (zie tabel tijd / gewicht)

Klontjes boter bovenop de kalkoen leggen + kopje water in de oven

Om de 20 minuten bedruipen met de sappen



Préchauffez votre four à 220°C

Poivrez et salez

Première cuisson: dinde 40 min. dans un four à 220°C

Deuxième cuisson: réduire la température à 180°C (voir tableau de référence poids/ temps de cuisson)

Parsemez la dinde de noix de beurre et placez un verre d'eau dans le four

Arrosez toutes les 20 minutes de jus de cuisson

### Comment vérifier la cuisson?

Piquez un couteau ou une aiguille de tricot au centre de la dinde jusqu'à la farce.

Si la dinde n'est pas farcie vérifiez la cuisson dans la partie la plus charnue de la cuisse. Vérifiez la couleur du jus de cuisson qui se libère: si il n'est plus rose, votre viande est cuite.

### Hoe het gaarproces controleren?

Steek met een mes of breinaald voorzichtig in het midden van de kalkoen tot in de vulling, dus doorheen het kalkoenvlees. Voelt de punt zeer warm aan, dan is de kalkoen gaar. Als de kalkoen niet gevuld is, steek je voorzichtig in het dikste gedeelte van de bouten. Als het sap dat er uit loopt niet meer roze is, dan is het vlees gaar.





# WILD & GEVOGELTE GIBIER & VOLAILLE

## WILD

- Haas  
(te bestellen voor 23/12)
- Hertenkalf
- Fazant en fazantfilet
- Wilde eend
- Ree
- Wild zwijn

## GEVOGELTE

- Jonge duifjes uit Steenvoorde
- Parelhoen
- Kwartels uit de Vogezen
- Piepkuikens uit de Landes
- Hoevekip

Onze sauzen en fonds zijn  
vers- en huisgemaakt

## SAUS 22,00

- Bruine saus  
met veenbessen en rode wijn (hertenkalf)
- Fine champagne saus (fazant)
- Saus met truffel  
en armagnac (kalkoen)
- Roomsauw met witte druiven (parelhoen)

€/kg

## FONDS 21,00

- Fonds van hertenkalf
- Fonds van fazant
- Fonds van gevogelte
- Fonds van haas

€/kg

## GIBIER

- Lièvre  
(à commander avant le 23/12)
- Faon
- Faisan et filet de faisant
- Canard sauvage
- Chevreuil
- Sanglier

## VOLAILLE

- Jeunes pigeons de Steenvoorde
- pintade
- Cailles des Vosges
- Poussins des Landes
- Poulet de ferme

Nos sauces et fonds  
sont faites maison

## SAUCES

- Sauce brune aux aigrelles  
et vin rouge (faon)
- Sauce fine champagne (faisant)
- Sauce à la truffe et  
armagnac (dinde)
- Sauce à la crème et  
aux raisins blancs (pintade)



## BAKTIPS CONSEILS DE CUISSON

### HAZENRUG

Bak de rugkant 4 min. en de onderkant 2 min. in de pan, en daarna nog 4 min. in de oven op 180°C met extra boter.



### CIVET DE LIÈVRE

Saisissez la partie charnue du civet pendant 4 min.  
à la poêle. Saisissez ensuite l'autre côté pendant 2 min. Passez le civet encore 4 mins au four à 180°C en ajoutant du beurre.



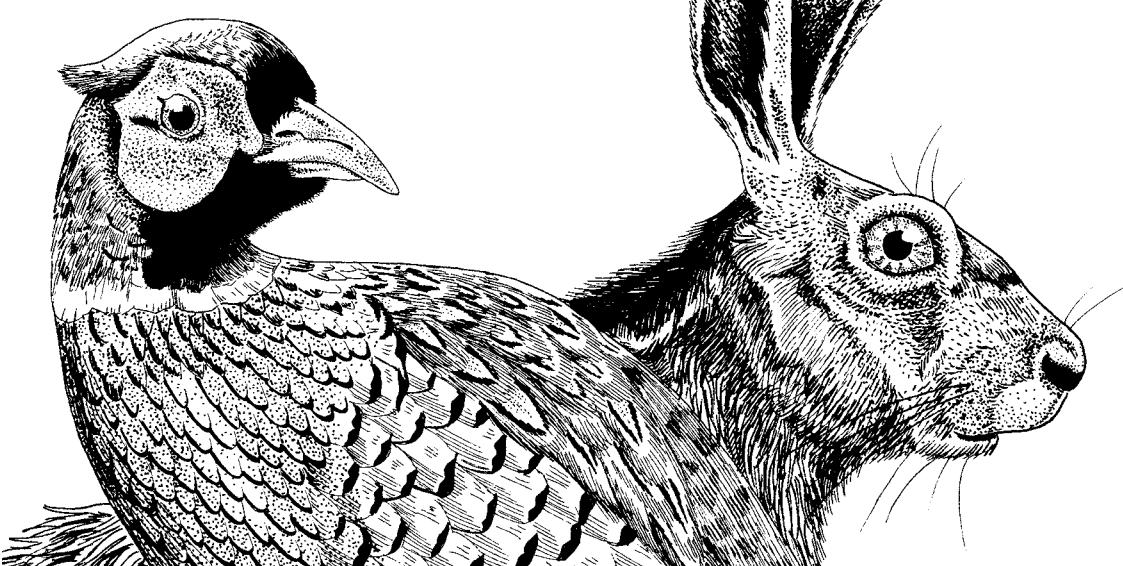
### FILET DE FAON

Assaisonnez la viande au poivre et au sel.  
Saisissez dans un beurre brun.  
Faites cuire encore 6 à 8 mins dans un four à 180°C.  
Laissez reposer la viande pendant 5 mins sous une feuille d'aluminium avant de servir.



### FAZANT

Kleur geven in de pan en daarna 35 min. zacht laten doorbakken in een pot met deksel op het vuur, of in de oven op 180°C.  
Om uitdrogen te vermijden regelmatig oversauzen met eigen braadvocht of voeg een Petit Suisse toe.





## VLEES VIANDE

Ook tijdens de feestdagen staan wij u bij met raad en daad om uit ons ruim assortiment vers vlees het ideale stuk te selecteren voor een geslaagd feestmaal. Vanaf nu reserveren wij uw keuze van vlees graag op naam in onze rijpingskamer. Hieronder alvast een eerste selectie uit ons assortiment.

### LAM

Extra melklam uit de Pyreneën  
Extra lamsvlees uit Texel  
Extra lamsvlees uit de Lozère

### KALF

Zuigkalf uit de Limousin

### VARKEN

Duke of Berkshire  
Iberico  
Brasvar  
Duroc

Venez découvrir notre sélection de viandes exceptionnelles pour les fêtes. Notre équipe se fera un plaisir de vous conseiller le morceau de viande idéal pour réussir votre repas. Votre sélection sera réservée à votre nom dans notre chambre de maturation. Voici quelques suggestions:

### AGNEAU

Agneau de lait des Pyrénées  
Agneau extra de Texel  
Agneau extra de Lozère

### VEAU

Veau du Limousin élevé sous la mère

### PORC

Duke of Berkshire  
Iberico  
Brasvar  
Duroc

### RUND

#### West-Vlaams Rood

Gekweekt op de boerderij van Raymond Dierendonck. Een rustiek ras uit de Westhoek met een kenmerkende smaak. Terroir en traditie voor de feesten.

#### Angus Aberdeen

Puur met gras gevoederd ras uit Schotland, vet geaderd. Verkrijgt bij rijping een lichte notensmaak.

#### Simmenthal/ Boef de Bavière

Dubbeldoel koe uit Beieren. Mooi gemarmerd vlees, ietsje grover van draad. Heel pure smaak. Fantastische prijs / kwaliteitsverhouding. Eén van de favorieten van Hendrik. Ideaal na 4 à 5 weken rijping.

#### Holstein

Dierendonck zette als één van de eerste deze vleessoort opnieuw op de kaart. Het vlees van deze melkkoeien die nog steeds exclusief voor hem worden geselecteerd heeft een kenmerkende romige smaak.

#### Rubia Gallega

Luismi, onze leverancier uit San Sebastian selecteert runderen tussen de 13 en 14 jaar voor dit karaktervolle vlees. Een favoriet van vele sterrenrestaurants uit Spanje dat exclusief verdeeld wordt door Dierendonck in België en Nederland

#### Limousin, Parthenaise, Aubrac...

We zijn continu op zoek naar nieuwe rassen en smaken. Vraag ernaar in onze beenhouwerij.

### RUND

#### Rouge des Flandres

Race locale élevée à la ferme de Raymond Dierendonck. Une viande traditionnelle et de terroir à (re)découvrir à l'occasion des fêtes.

#### Angus Aberdeen

Boef écossais nourri exclusivement à l'herbe. Viande marbrée au léger goût de noisette après maturation.

#### Simmenthal/ Boef de Bavière

Une des viandes préférées de Hendrik. Race à double aptitude lait et viande. Viande persillée et goûteuse au grain un peu plus prononcé. Excellent rapport qualité / prix. Idéal après une maturation de 4 à 5 semaines.

#### Holstein

Dierendonck était un des premiers à réintroduire cette viande dans son assortiment. Viande de vache laitière au goût riche et crémeux.

#### Rubia Gallega

Luismi, notre fournisseur de San Sebastian sélectionne des boeufs de 13 à 14 ans pour cette viande de caractère, coqueluche des restaurants étoilés espagnols. Une viande dont Dierendonck à l'exclusivité pour la Belgique et les Pays-Bas.

#### Limousin, Parthenaise, Aubrac...

Nous sommes toujours à la recherche de nouvelles viandes et saveurs. N'hésitez pas à nous demander conseil en boucherie.

### VLEES- DEGUSTATIE

Omdat kiezen niet altijd even gemakkelijk is hebben wij speciale arrangementen voor vleesdegustaties. Vraag naar de mogelijkheden in onze winkels!

### DEGUSTATION DE VIANDE

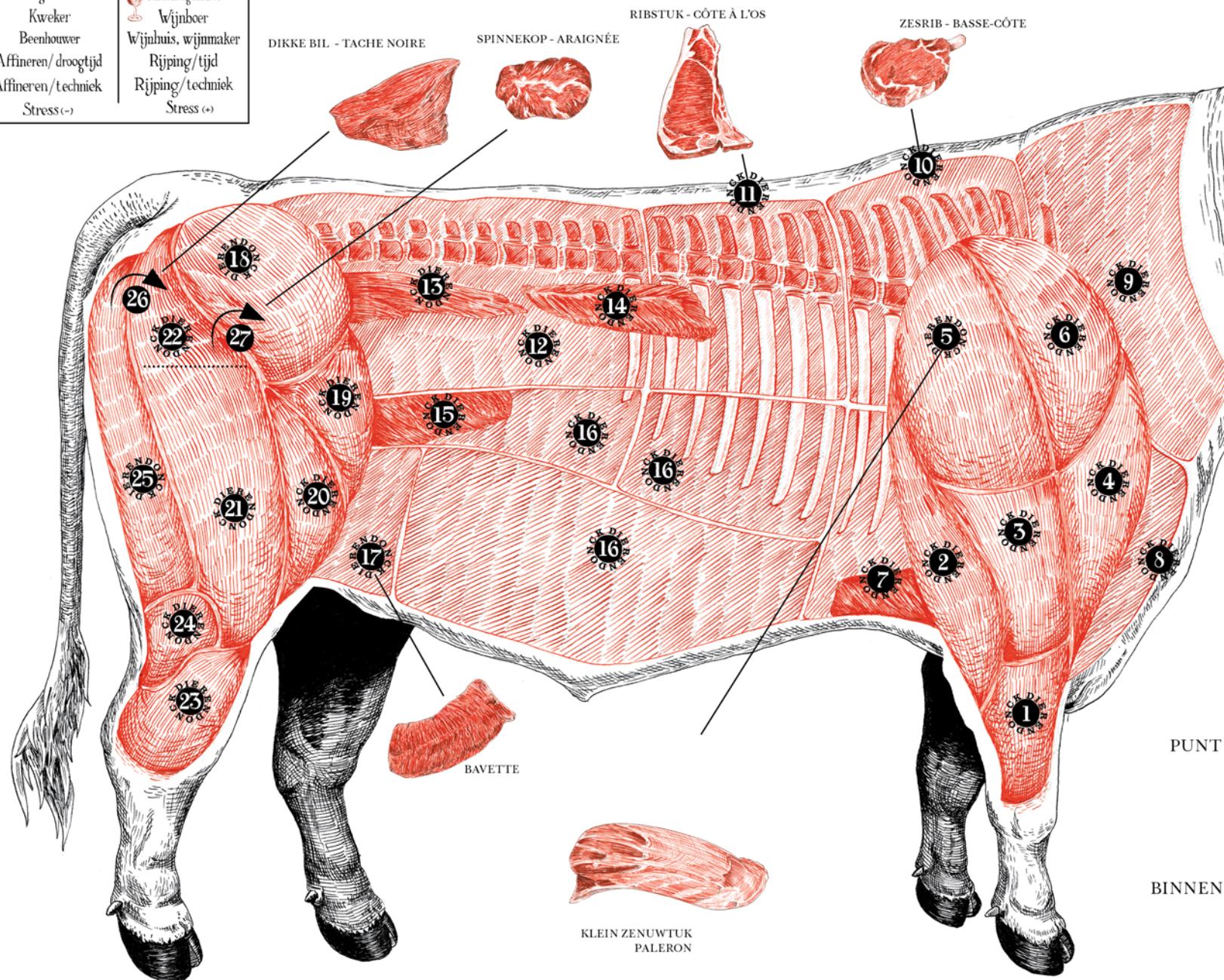
Choisir n'est pas toujours facile. C'est pourquoi nous vous proposons plusieurs options pour organiser votre propre dégustation de viande. Plus d'informations dans nos boutiques!



AMBACHT	VLEES
Koeienras	WÜN
Streek, terroir	Druivensort
Seizoen, klimaat	Ondergrond
Vetgehalte	Seizoen, klimaat
Kweker	Alcoholgehalte
Beenhouwer	Wijnboer
Affineren/droogtijd	Wijnhuis, wijnmaker
Affineren/techniek	Rijping/tijd
Stress (-)	Rijping/techniek

Affineren/droogtijd	Stress (-)
Affineren/techniek	
Stress (+)	

# HET WEST-VLAAMS ROD RUND DIERENDONCK



- |   |     |
|---|-----|
| VOORSCHENKEL - JARRET AVANT                   | 1.  |
| BAL VAN DE SCHOUDER - BOULE D'ÉPAULE          | 2.  |
| GROOT ZENUWSTUK - MACREUSE                    | 3.  |
| GROOT ZENUWSTUK - MACREUSE                    | 4.  |
| KLEIN ZENUWSTUK - PALERON                     | 5.  |
| VALSE FILET - JUMEAU                          | 6.  |
| SCHORSVEL - BEC DE POITRINE                   | 7.  |
| BORST - POITRINE                              | 8.  |
| NEK - COLLIER                                 | 9.  |
| ZESRIB - BASSE-CÔTE                           | 10. |
| RIBSTUK - CÔTE À L'OS                         | 11. |
| CONTRE-FILET                                  | 12. |
| FILET PUR                                     | 13. |
| KRAAI - ONGLET                                | 14. |
| PLATTE KRAAI - HAMPE                          | 15. |
| PLATTE RIB - PLAT-DE-CÔTES                    | 16. |
| OVALE GEPELDE - PELÉ                          | 16. |
| BOUILLI - TENDRON                             | 16. |
| BAVETTE                                       | 17. |
| HEUP - ALOYAU                                 | 18. |
| NAALDJIE - BARONNE                            | 19. |
| GROOTHOOFD - TRANCHE GRASSE                   | 20. |
| LICHAAM VAN DE PLATTE BIL - GÎTE              | 21. |
| PUNT VAN DE PLATTE BIL - AIGUILLETTE RUMSTEAK | 22. |
| ACHTERSCHENKEL - JARRET ARRIÈRE               | 23. |
| PEESEIND - PELE ROYAL                         | 24. |
| SPIER - FILET D'ANVERS                        | 25. |
| DIKKE BIL - TACHE NOIRE                       | 26. |
| BINNENKANT SCHAAMBEEN (SPINNEKOP) - ARAIGNÉE  | 27. |
| WANG - JOUE                                   | 28. |
| TONG - LANGUE                                 | 29. |

**AFFINEREN**  
door middel van  
TIJD, TEMPERATUUR,  
VOCHTIGHEID, VENTILATIE





## BEREIDE GERECHTEN PLATS PREPARES

Het plezier van thuis te ontvangen zonder zorgen. Al onze feestgerechten worden met de grootste zorg bereid in onze keuken.

Recevez en toute sérénité. Tous nos plats de fêtes sont préparés dans la maison à partir d'ingrédients choisis avec soin par nos chefs.

### ONZE KLASSIEKER

#### VERSGEBAKKEN BABYKALKOEN

Gebakken ontbeende en opgevulde babykalkoen op grootmoeders wijze. Geserveerd met een saus op basis van truffel en armagnac, een appel met veenbessen en gebakken witloof.

Een aardappelbereiding naar keuze is eveneens inbegrepen: kroketten, gratin aardappel, truffelpuree of selderpuree.

Op Kerstavond en Oudejaar kan u deze specialiteit enkel afhalen tussen 17h00 en 18h00.

21,00  
€/p.p.

#### DINDONNEAU CUIT

Dindonneau désossé et farci façon grand-mère cuit au four. Servi avec une sauce à base de truffe et d'armagac, accompagné d'une pomme fourrée aux aïrelles et endives.

Une préparation à base de pommes de terre au choix est inclue dans le plat: croquettes, gratin dauphinois, purée à la truffe ou purée de céleri rave.

A Noël et Nouvel An vous pouvez retirer votre commande uniquement de 17h00 à 18h00.

21,00  
€/p.p.

### NOTRE CLASSIQUE

#### DINDONNEAU CUIT

Dindonneau désossé et farci façon grand-mère cuit au four. Servi avec une sauce à base de truffe et d'armagac, accompagné d'une pomme fourrée aux aïrelles et endives.

Une préparation à base de pommes de terre au choix est inclue dans le plat: croquettes, gratin dauphinois, purée à la truffe ou purée de céleri rave.

A Noël et Nouvel An vous pouvez retirer votre commande uniquement de 17h00 à 18h00.

## APERITIEFHAPJES

Om u de grootste versheid te garanderen worden de aperitiefhapjes à la minute vervaardigd. Ze zijn niet op voorhand te bestellen maar wel de dag zelf beschikbaar in onze winkels.

## VOORGERECHTEN

Gerijpte en gedroogde entrecôte van West-Vlaams Rood Rund voor carpaccio

Huisgemaakte ganzenlever met vijgenconfituur (100% lever)

Rauwe ganzenlever

Rauwe eendenlever

73,50

150,00

96,50

75,50

€/kilo

## HOOFD- GERECHTEN

Waaier van hertenkalffilet, gevuld appeltje met veenbessen en witloof

24,50

1/2 Fazant of fazantfilet fine champagne, gevuld appeltje met veenbessen en witloof

22,50

Parelhoenfilet in room met druiven, gevuld appeltje met veenbessen en witloof

17,00

€/p.p.

BIJ DEZE HOOFDGERECHTEN IS EEN  
AARDAPPELBEREIDING  
NAAR KEUZE INBEGREPEN:  
Kroketten, gratin aardappel,  
truffelpuree of selderpuree

## AMUSE-BOUCHES

Nos amuse-bouches sont faits minute afin d'en garantir la plus grande fraîcheur. Ils ne peuvent être commandés à l'avance mais sont disponibles en boutique le jour même.

## ENTREES

Entrecôte maturée et séchée de Boeuf Rouge des Flandres pour carpaccio

Foie gras d'oie maison avec confiture de figues (100% foie)

Foie d'oie cru

Foie de canard cru

## PLATS PRINCIPAUX

Éventail de filet de faon accompagné de petite pomme fourrée aux aïrelles et endives

Faisan ou filet de faisand à la sauce « fine champagne » accompagné de petite pomme fourrée aux aïrelles et endives

Filet de pintade « fine champagne » aux raisins accompagné de petite pomme fourrée aux aïrelles et endives

CES PLATS PRINCIPAUX SONT SERVIS  
AVEC UNE PRÉPARATION À BASE DE POMMES  
DE TERRE AU CHOIX:  
croquettes, gratin dauphinois, purée à la truffe ou  
purée de céleri rave.



# FEESTSCHOTELS PLATEAUX FESTIFS

## PIERRADE

Back to basics met een selectie puur terroirvlees van extra kwaliteit om op steen te bakken: extra steak van West-Vlaams Rood Rund, gerijpte entrecôte van Simmenthal de Bavière, melkkalf Limousin, kotelet van Texels lam, varkenshaasje Duke of Berkshire, filet van hoevekip uit Gers, magret van eend uit Challans

## FONDUE

Extra steak van West-Vlaams Rood Rund, kalkoenfilet, assortiment gehaktbaljetjes, spekrolletjes en chipolata

## GOURMET

Hoevekipfilet, extra steak van West-Vlaams Rood Rund, kotelet van Texels lam, chipolata, cordon bleu, mini rundsbrochette, mini hamburger, varkensfilet en Italiaans worstje

18,50

## PIERRADE

Back to basics avec une sélection de viandes du terroir à cuire sur pierre: steak extra de Boeuf Rouge des Flandres, entrecôte mûrée de Simmenthal de Bavière, veau de lait du Limousin, côtelette d'agneau de Texel, filet de porc Duke of Berkshire, filet de poulet fermier de Gers, magret de canard de Challans

11,50

## FONDUE

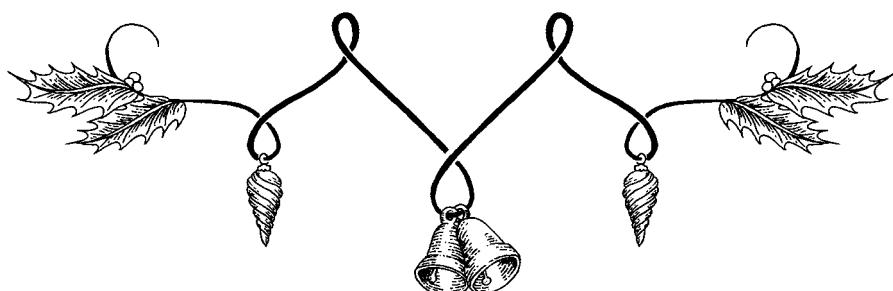
Steak extra de Boeuf Rouge des Flandres, filet de dinde, assortiment de boulettes de viande, roulade de lard et chipolata

16,50

## GOURMET

Filet de poulet fermier, steak extra de Boeuf Rouge des Flandres, côte d'agneau de Texel, chipolata, cordon bleu, mini brochette de boeuf, mini hamburgers, filet de porc et saucisse Italienne

€/p.p.



## TIP VOOR DE EINDEJAARS- FEESTEN



### PIERRADE VAN GERIJPTE ENTRECÔTE

25,00

Assortiment gerijpte entrecôte van West-Vlaams Rood Rund, Holstein, Simmenthal de Bavière, Angus en Rubia Gallega

€/p.p.

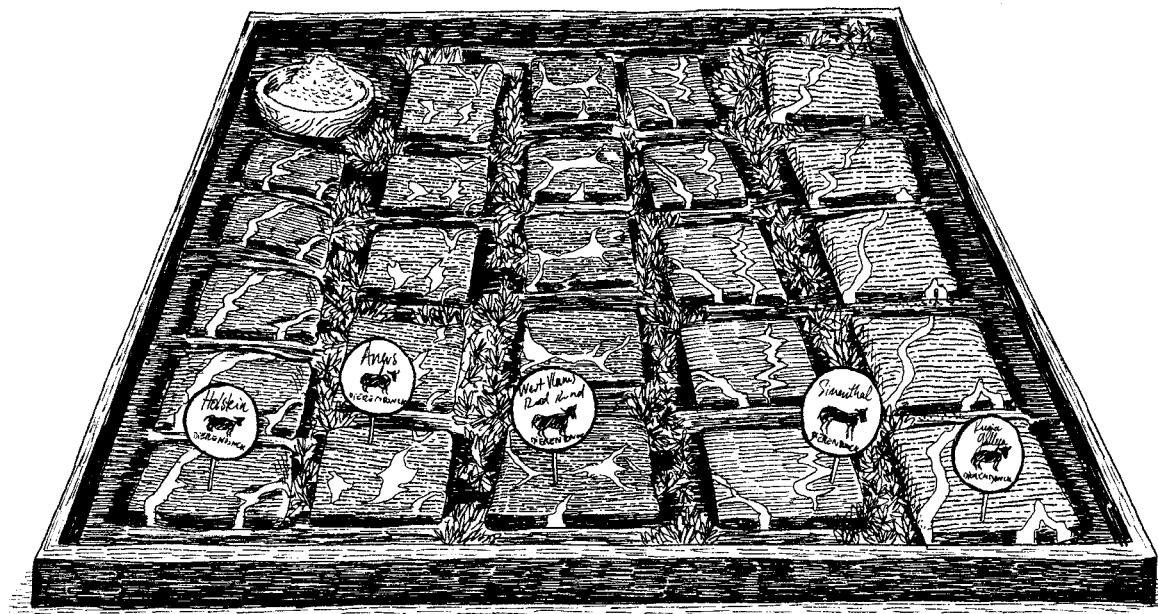


## SUGGESTION POUR LES FETES



### PIERRADE D'ENTRECÔTE MATUREE

Assortiment d'entrecôte mûrée Rouge des Flandres, Holstein, Simmenthal de Bavière, Angus et Rubia Gallega





# MENU CARCASSE



*praktisch*

Enkel te verkrijgen op  
Kerstavond (24.12) en  
Oudejaarsavond (31.12)

Af te halen in ons restaurant Carcasse  
te Sint-Idesbald.

Voor de Pot au feu geeft u uiterlijk  
twee dagen op voorhand uw eigen pot af te  
Carcasse.

48,00

€/p.p.

## HAPJE

Mousse van kippenlever met cardamom  
Kroketje van varkenspoot  
met gekonfijte tomaatjes

## VOORGERECHT

Tatin van witloof met gebakken foie gras,  
crème van bloedworst, lauw vinaigrette van  
kalfsjus met hazelnoot

## HOOFDGERECHT

Pot au feu van Bressekip met ris de veau,  
ossetong en eekhoortjesbrood onder een  
korst van bladerdeeg (*minimum 4 personen*)

of

Opgevuld speenvarken (*minimum 6 personen*)

Carcasse

Henri Christiaenlaan 5  
8670 Sint-Idesbald  
[www.carcasse.be](http://www.carcasse.be)

*Infos pratiques*

Menu disponible uniquement pour le réveillon  
de Noël (24.12) et le réveillon de fin d'année  
(31.12).

Commandes à retirer dans notre restaurant  
Carcasse à St Idesbald.

Merci de déposer 2 jours à l'avance un pot pour  
votre pot au feu ou un plat à rôtir pour votre  
cochon de lait chez Carcasse.



## AMUSE BOUCHE

Mousse de foie de poulet à la cardamome  
Croquette de pied de porc,  
tomates confites

## ENTREE

Tatin de chicons au foie gras cuit, crème de  
boudin noir, vinaigrette tiède au jus de veau et  
noisette

## PLAT PRINCIPAL

Pot au feu de poulet de Bresse au ris de veau,  
langue de boeuf et cèpes sous une croûte de  
pâte feuilletée (*minimum 4 personnes*)

ou

Cochon de lait farci (*minimum 6 personnes*)

DIERENDONCK  
HEEFT HET GENOEGEN U EEN BREED  
ASSORTIMENT GASTRONOMISCHE  
PRODUCTEN AAN TE BIEDEN VOOR DE  
EINDEJAARSFEESTEN

Kom en ontdek ons feestassortiment in onze winkels. Wij vertellen er u graag meer over onze producten en staan u met raad en daad bij om het perfecte feestmenu samen te stellen in een gezellige en huiselijke sfeer.

**U kan bestellen op 3 manieren:**

- 1 In de winkel
- 2 Per telefoon
- 3 Per email

Uw bestelling is bevestigd van zodra u een bestelnummer krijgt. Gelieve dit nummer mee te brengen bij de afhaling van uw bestelling.

**Bestel tijdig!** Wij sluiten alle bestellingen definitief af op 22.12 en 29.12 om 16 uur.

Gesloten op 25.12 en 01.01

**OPGELET – 2 WINKELS**

Gelieve af te halen in de winkel waar u uw bestelling heeft geplaatst.

Op 24.12 en 31.12 kan u de bestellingen voor de winkel te Sint-Idesbald afhalen te Carcasse:  
Henri Christiaenlaan 5, om de hoek vanaf 9 uur



**Slagerij Dierendonck**  
Strandlaan 331, Sint-Idesbald  
058 5112 87  
[info@dierendonck.be](mailto:info@dierendonck.be)  
8.00 – 18.30



DIERENDONCK  
A LE PLAISIR DE VOUS PROPOSER  
UN ASSORTIMENT DE PRODUITS  
GASTRONOMIQUES POUR VOS  
FETES DE FIN D'ANNEE

Venez découvrir notre assortiment pour les fêtes en boutique. Nous nous ferons un plaisir de vous y présenter nos produits dans une ambiance familiale et chaleureuse. N'hésitez pas à nous demander conseil dans l'élaboration de vos menus de fête.

**Vous pouvez commander de 3 façons:**

- 1 En boutique
- 2 Par téléphone
- 3 Par e-mail

Votre commande est confirmée dès que nous vous confirmons votre numéro de commande. N'oubliez pas de nous donner ce numéro lors du retrait de votre commande en boutique.

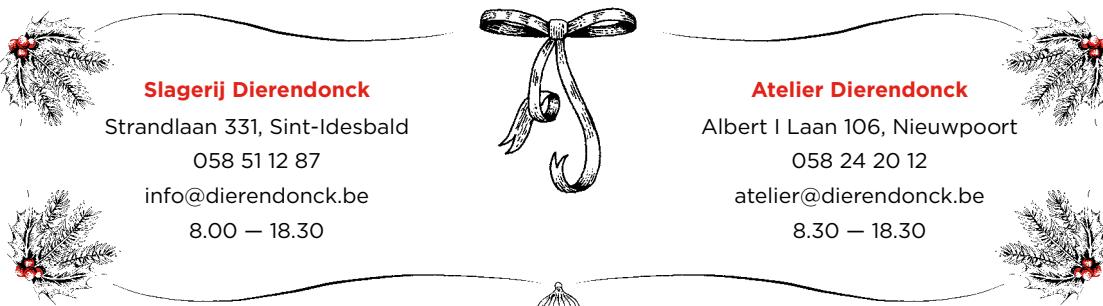
**Commandez à temps!** Nous clôturons toutes les commandes le 22.12 et 29.12 à 16h.

Nous sommes fermés le 25.12 et le 01.01

**ATTENTION – 2 MAGASINS**

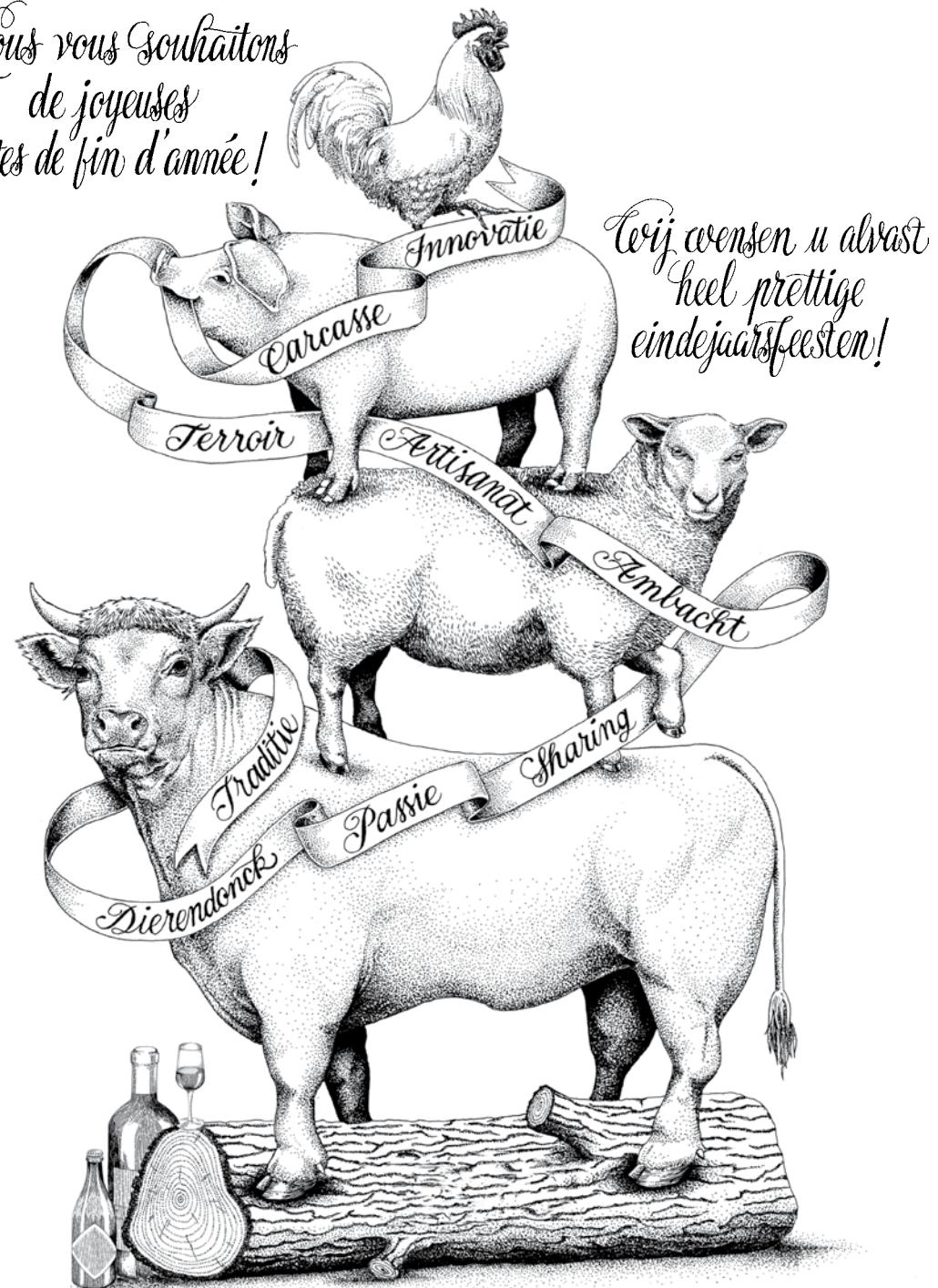
Merci de retirer votre commande dans la boutique où vous l'avez passée.

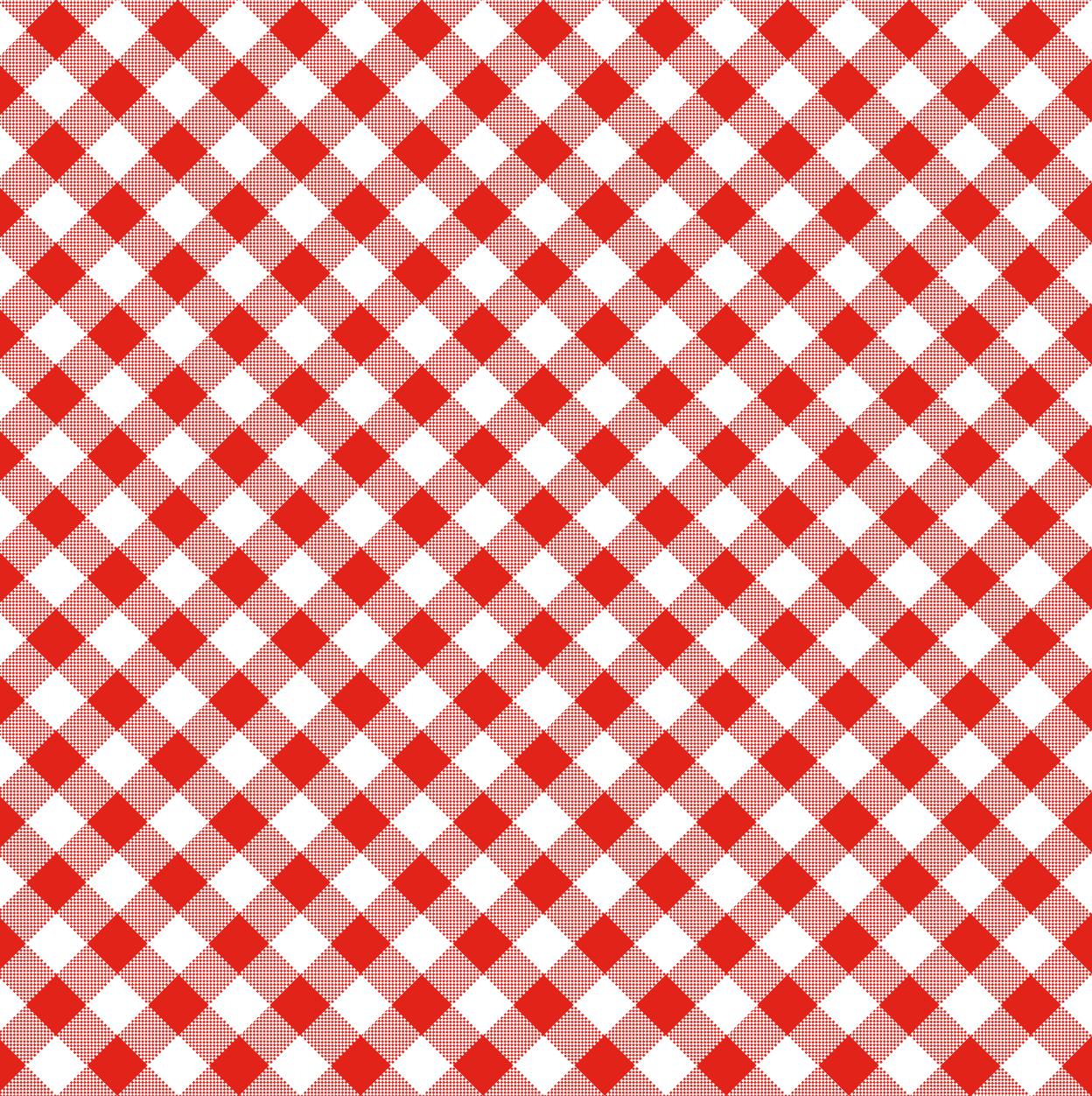
Le 24.12 et le 31.12 vous pouvez retirer vos commandes à la boutique de St Idesbald chez Carcasse (juste derrière le coin)  
Henri Christiaenlaan 5 à partir de 9h



**Atelier Dierendonck**  
Albert I Laan 106, Nieuwpoort  
058 24 20 12  
[atelier@dierendonck.be](mailto:atelier@dierendonck.be)  
8.30 – 18.30

*Nous vous souhaitons  
de joyeuses  
fêtes de fin d'année!*



**Slagerij Dierendonck**

Strandlaan 331, Sint-Idesbald  
058 51 12 87  
[info@dierendonck.be](mailto:info@dierendonck.be)

**Atelier Dierendonck**

Albert I Laan 106, Nieuwpoort  
058 24 20 12  
[atelier@dierendonck.be](mailto:atelier@dierendonck.be)

**DIERENDONCK.BE**